

Año LXXXI. urtea

278 - 2020

Septiembre-diciembre

Iraila-abendua



Príncipe de Viana

SEPARATA

Preámbulo / Hitzaurrea

Rebeca ESNAOLA BERMEJO

Sumario / Aurkibidea

Príncipe de Viana

Año LXXXI · n.º 278 · septiembre-diciembre de 2020
LXXXI. urtea · 278. zk. · 2020ko iraila-abendua

GUSTAV HENNINGSEN / MARISA REY-HENNINGSEN

Homenaje / Omenaldia

Ignacio Panizo (coord./koord.)

Vol. I. lib.

Preámbulo / Hitzaurrea

Rebeca Esnaola Bermejo 725

Presentación / Aurkezpena

Ignacio Panizo Santos 729

TRAYECTORIA VITAL E INTELECTUAL DE GUSTAV HENNINGSEN
Y MARISA REY-HENNINGSEN /
GUSTAV HENNINGSENEN ETA MARISA REY-HENNINGSENEN
BIZITZA ETA IBILBIDE INTELEKTUALA

Autobiografía de Gustav Henningsen 743

Autobibliografía de Gustav Henningsen 761

Bibliografía de Marisa Rey-Henningsen 781

Transcribiendo a Gustav y Marisa

Candela M. Camiño López 789

Gustav Henningsen, un encendido asombro ante la realidad

Mikel Azurmendi Inchausti 811

El danés peligroso. Semblante humano de Gustav Henningsen.

Evocación a cuatro manos

Jean Pierre Dedieu, Gunnar W. Knutsen 837

«Un danés peligroso» en los fondos del Archivo Histórico Nacional

Jaime Contreras Contreras 849

Sumario / Aurkibidea

Gustav Henningsen: del antropólogo al historiador (pasando por archivero) Juan Ignacio Pulido Serrano	869
Gustav Henningsen y Marisa Rey-Henningsen, folcloristas daneses en Galicia, 1965-1977 (entre magnetófonos y cuentos matriarcales) José Manuel Pedrosa Bartolomé	889
Marisa Rey-Henningsen y el arte de la traducción de la literatura danesa José Luis Garrosa Gude	931
OBRA DISPERSA DE GUSTAV HENNINGSEN / GUSTAV HENNINGSENEN OBRA BARREIATUA	
Los documentos de Alonso de Salazar Frías. Una polémica sobre la brujería en España, 1610-1614 Gustav Henningsen	947
De la caza de brujas al culto de brujas Gustav Henningsen	969
Archivos e historiografía de la Inquisición española Gustav Henningsen	975
El síndrome de brujería infantil: el abuso infantil satánico contemporáneo y los procesos por brujería infantil de antaño Gustav Henningsen	999
La brujería y la Inquisición Gustav Henningsen	1013
Enciclopedia de la brujería Gustav Henningsen	1033
El vuelo de las brujas y los inquisidores españoles o cómo explicar lo imposible Gustav Henningsen	1055
Currículums	1077
Analytic Summary	1079
Normas para la presentación de originales / Idazlanak aurkezteko arauak / Rules for the submission of originals	1085

Preámbulo

La celebración de centenarios es un buen motivo para desarrollar actividades culturales que enriquezcan a la ciudadanía y generen lazos de solidaridad entre los pueblos. Así aconteció en 2010, al cumplirse los 400 años de la celebración del auto de fe de Logroño, en donde fueron condenados hombres y mujeres de Baztan y Zugarramurdi acusados de brujería. El Ayuntamiento logroñés y el Instituto de Estudios Riojanos quisieron recordar el suceso mediante una exposición y unas conferencias en las que fueron ponentes los más prestigiosos investigadores e investigadoras. Aquellos eventos fomentaron, además, el acercamiento de nuestras dos comunidades vecinas y de los ayuntamientos de Logroño y Zugarramurdi.

Estas celebraciones prosiguieron en nuestra Comunidad Foral. El Gobierno de Navarra, las dos universidades navarras y la Sociedad de Estudios Vascos aprovecharon la ocasión para rendir un merecido homenaje a uno de los conferenciantes, el gran historiador y antropólogo danés Gustav Henningsen, quien ha consagrado su vida al estudio de la Inquisición y la brujería, investigando, de manera detallada, lo acaecido con el referido auto de fe. Se organizaron en su honor unas conferencias en el Museo de Navarra y se le rindió un homenaje en el Museo de las Brujas de Zugarramurdi.

Estos eventos llevaron a Gustav Henningsen a seguir produciendo ideas y, lo que resulta más valioso, quiso comunicarlas de primera mano a través de la revista *Huarte de San Juan*, de la Universidad Pública de Navarra. El compromiso de Gustav y su mujer Marisa Rey para con Navarra ha llegado al extremo de dejar su patrimonio intelectual y material en nuestra tierra. El grueso de su archivo, sus papeles de investigación, sus bases de datos y su biblioteca quedarán de forma permanente en la Universidad Pública de Navarra, y una parte de sus publicaciones y de su biblioteca particular de temática navarra irá al Museo de Zugarramurdi.

El Gobierno de Navarra, como ya lo hizo una década atrás, desea expresar reconocimiento y admiración hacia Gustav Henningsen y Marisa Rey por su trayectoria intelectual y por el enriquecimiento que han significado sus publicaciones, en las que han abordado nuestra historia de manera amena sin dejar de perder rigor y seriedad científica. Para ello, ha encomendado a la Dirección General de Cultura – Institución Príncipe de Viana la edición de un monográfico en dos volúmenes de su revista *Príncipe de Viana* como sentido y merecido homenaje tributado desde Navarra.

Desde el Departamento de Cultura y Deporte y desde la Institución Príncipe de Viana deseamos que este homenaje corrobore el compromiso del Gobierno de Navarra con las personas estudiosas de nuestra historia y, de forma especial, con Gustav Henningsen y Marisa Rey, a los que tanto debemos en la difusión de uno de los episodios más singulares y universales de nuestra propia historia.

Rebeca Esnaola Bermejo
Consejera de Cultura y Deporte

Hitzaurrea

Mendeurrenak ospatzean ona da kultura-jarduerak antolatzea herritarrak aberas-teko eta herrien artean elkartasun-loturak sortzeko. Hala gertatu zen 2010ean, 400 urte bete zirenean Logroñoko fede-autoa izan zenetik (hartan Baztango eta Zugarramurdiko gizon-emakumeak kondenatu zituzten sorginak zirela leporatuta). Logroñoko Udalak eta Errioxako Ikasketen Institutuak gertakari hura gogoratu nahi izan zuten, erakusketa batekin eta ikertzaile ospetsuenen hitzaldiekin. Ekitaldi haiek, gainera, mugakideak diren bi komunitate hurbildu zituzten, baita Logroñoko eta Zugarramurdiko udalak ere.

Ospakizun horiek segida izan zuten gure Foru Komunitatean. Nafarroako Gobernuak, bi unibertsitate nafarrek eta Eusko Ikaskuntzak abagunea aprobetxatu zuten ongi merezitako omenaldia egiteko hizlarietako bati, Gustav Henningsen historialari eta antropologo daniar handiari, zeinak bizitza igaro baitu Inkisizioa eta sorginkeria aztertzen, aipatutako fede-autoan jazotakoa xeheki ikertzen. Haren ohorez, hitzaldi batzuk antolatu ziren Nafarroako Museoan, eta omenaldia egin zitzaion Zugarramurdiko Sorginen Museoan.

Ekitaldi horiek Gustav Henningsen eraman zuten ideiak sortzen jarraitzera. Gainera, are baliotsuago dena, Nafarroako Unibertsitate Publikoaren *Huarte de San Juan* aldizkarian ezagutarazi zituen ideia horiek estreinako. Gustavek eta haren emazte Marisa Reyk Nafarroarekin duten konpromisoa hainbestekoa da non beren ondare intelektual eta materiala gure lurraldean utzi baitute. Haien artxiboaren zatirik handiena, ikerketako paperak, datu-baseak eta liburutegia Nafarroako Unibertsitate Publikoan geratuko dira hemendik aurrera, eta haien argitalpenen eta Nafarroako gaiei buruzko liburutegi bereziaren puska bat Zugarramurdiko Museora joanen da.

Nafarroako Gobernuak, duela hamar urte bezala, Gustav Henningsen eta Marisa Reyrenganako aitortza eta miresmena erakutsi nahi ditu, haien ibilbide intelektualagatik eta haien argitalpenek ekarri duten aberastasunagatik; izan ere, beren lanetan gure historia era atseginean jorratu dute, baina zorrotzasun eta seriotasun zientifikoa utzi gabe. Horregatik, Vianako Printzea Erakundea-Kultura Zuzendaritza Nagusiari eskatu dio *Príncipe de Viana* aldizkariaren monografiko bat (bi liburukitan) editatu dezala Nafarroak bihotz-bihotzez eskaintzen dien omenaldi gisa, ongi merezia baitute.

Kultura eta Kirol Departamentuak eta Vianako Printzea Erakundeak nahi lukete omenaldi honek berrets dezala Nafarroako Gobernuak gure historiaren ikertzaileekiko duen konpromisoa, bereziki Gustav Henningsen eta Marisa Reyrekiko duena; izan ere, zor handia dugu haiekin, gure historiaren pasarte berezi eta unibertsalenetako bat hedatu dutelako.

Rebeca Esnaola Bermejo
Kultura eta Kiroleko kontseilaria